

Lenta, ma inesorabile la scomparsa del dialetto

Nel corso di un recente telegiornale abbiamo appreso che buona parte degli Italiani parla ancora il dialetto nonostante la campagna che è stata fatta negli ultimi decenni nella scuola e alla Televisione per abolire il dialetto e giungere all'uso di una lingua nazionale.

La notizia era desunta da un'indagine dell'ISTAT secondo la quale su 70.675 persone intervistate, più della metà parla il dialetto in famiglia e 35 persone su cento lo usano anche con gli estranei. L'indagine non riguarda le regioni meridionali, dove com'è noto - il dialetto prevale più che altrove, ma il Veneto. Quindi - nonostante tutto - anche se sempre maggiore è il numero delle persone, specialmente giovani, che parlano la lingua nazionale, il vernacolo è duro a tramontare.

Dell'argomento si occupa anche Marina Garbesi in un articolo su *la Repubblica* del 9 marzo, nel quale si legge: "Il vernacolo diventa il baluardo delle nuove lingue, ma anche l'ultima spiaggia contro la standardizzazione televisiva dell'italiano, la barbarie del 'burocratese' l'arrogante gergo pubblicitario."

Un'interpretazione più completa dell'indagine dell'ISTAT ci viene fornita da Felice Froio sul *Corriere della Sera* in pari data, da cui apprendiamo che la lingua italiana viene usata dall'85% della popolazione, e che il dialetto viene usato per il 31,9% in famiglia, mentre con gli estranei le percentuali variano a seconda dell'età, del sesso, e delle regioni delle persone intervistate.

Comunque è chiaro che si va progressivamente verso

un sempre maggiore affermarsi della lingua nazionale a scapito del dialetto: "Sia pure con una certa lentezza - osserva Maria Corti, grande esploratrice del nostro idioma - si va verso una lingua nazionale. Dobbiamo render merito alla tivù e alla scuola". È vero che la Televisione contribuisce sensibilmente a questo processo di standardizzazione della lingua, ma nello stesso tempo ne esercita un'azione deterrente mediante la trasmissione di interviste e films i cui personaggi parlano per lo più il dialetto meridionale, che si percepisce chiaramente anche in alcuni conduttori di programmi a grande indice di ascolto, senza parlare delle interviste ai personaggi di spicco della politica, quasi tutti meridionali, o delle forze dell'ordine, che non sempre osservano l'esatta pronuncia delle parole.

Clamoroso l'esempio del *bale* pronunciato da quel funzionario che successivamente indusse nello stesso errore il presentatore del telegiornale. Se per l'accento certe volte una parola ammette una pronuncia diversa, nell'ortografia non sono ammessi errori da parte di un'emittente nazionale; lasciamo stare le TV private dove se ne vedono e se ne sentono di tutti i colori, ma ci riferiamo ad un telegiornale della terza rete che di recente, in una sovrascritta della legge Martelli sull'immigrazione, si leggeva che coloro che erano "sensa (sic) sostentamento", non potevano venire in Italia.

Comunque - a parte questo - la TV dà un apporto notevole alla standardizzazione della lingua e quello che avviene in campo nazionale, si verifica anche all'Elba, dove solo le persone più anziane usano ancora certe espressioni tipiche del lessico elbano. I giovani parlano oggi una lingua anonima che conserva solo una leggera cadenza propria dei vari comuni, cosicché non è facile distinguere a quale appartengano, tranne i riesi e i capoliveresi; mentre le parole del vernacolo stanno progressivamente scomparendo, sommerse da quelle di altri dialetti degli immigrati dal dopoguerra ad oggi. Esempio tipico quello del Comune di Campo, dove agli antichi nuclei familiari dei Battaglini, Bontempelli, Danesi, Dini, Galli, Montauti, Mibelli, Paolini, Segnini, Spinetti, Tesi, si sono aggiunti quelli degli Avellino, Feola, Santoro, Scotto di Santolo e Vitiello, ormai completamente integrati con la popolazione campese.

Qualcosa di simile è avvenuto, sia pure in misura minore, a Portoferraio e negli altri comuni elbani, specialmente quelli sul mare, più aperti alle interferenze e più frequentati dal turismo. Nei comuni montani, Rio e Capoliveri, restano ancora alcune tracce lessicali legate alla denominazione straniera e all'attività mineraria e agricola. Me ne sono occupato di recente (C.E. 1988, n.16) a proposito di un quaderno manoscritto sulle "Voci del parlare capoliverese" lasciato dal dott. Sestini. In quell'articolo accennavo anche alle due opere di Manlio Cortelazzo sul vocabolario marinaresco elbano e della Caccavelli sul vocabolario dell'isola d'Elba, che resteranno come documentazione storica del linguaggio che parlavano una volta gli Elbani, senza dubbio più ricco e fantasioso di quello scialbo e impersonale delle nuove generazioni.

Ed eccoci all'ormai famoso "Piano del Porto di Portoferraio". "Famoso" non si riesce a capire se per la sua annosità e per le considerazioni (diciamo pure insinuazioni) cui è stato oggetto, o se per i contenuti sui quali non si è riusciti, nemmeno nell'ultimo Consiglio che ha legalmente e definitivamente chiuso l'attività dell'attuale amministrazione comunale, a trovare identità di vedute; o quanto meno un principio d'accordo. E, sinceramente, non vediamo perché, se il Piano stesso avesse convinto, la minoranza e parte della stessa maggioranza non avrebbero dovuto votare unanimemente la sua adozione.

In effetti qualche cosa non funziona e non sta certo a noi chiarirne la ragione, particolarmente in un momento che, come questo, appare delicatissimo per l'imminenza del turno elettorale amministrativo. Prima di illustrarlo a grandi linee, sarà bene dire che esso è stato approvato con soli quattro voti di scarto (15 favorevoli, 11 contrari) nella riunione del Consiglio comunale di lunedì 19 marzo. Una votazione il cui risultato - è superfluo sottolinearlo - rivela un netto contrasto fra maggioranza e opposizione, segno indiscutibile di un disaccordo

PORTOFERRAIO: parto (con cesareo) per il porto

sui concetti di fondo del Piano. Pur non potendo entrare nei particolari tecnici, anche perché ce ne mancano le basi, tuttavia siamo in grado di accennare alle principali varianti che esso dovrebbe apportare all'attuale contesto urbanistico, non senza evidenziare che l'area di intervento è di circa sette ettari ed è circoscritta al quadrilatero Viale Tesi-Viale Zambelli-Viale Elba-Calata Italia.

1) Destinazione della banchina d'alto fondale al traffico da crociera.
 2) Utilizzo dei tre restanti moli per il traffico di linea da e per Piombino.
 3) Creazione all'entrata della zona portuale di due aree di incolonnamento (parallele al Viale Tesi) per l'imbarco degli automezzi e l'incremento degli spazi di banchina.
 4) Abbattimento del palazzo Coppedè (ex case impiegate dell'Ilva) meglio conosciuto come "Palazzone dell'ILVA".
 5) Ristrutturazione ad uso di uffici dell'attuale sede NAVARMA.
 6) Costruzione di una stazione marittima a tre piani di fronte al Viale Tesi, fra i pontili n° 1 e 3, con sistemazione di sala d'aspetto, biglietteria, uffici di Polizia, Azienda promozio-

ne turistica, Albergatori Elbani, Sip, deposito bagagli, servizi igienici, piscina, cinema teatro, sala giochi e discoteca. Alcuni di questi servizi potranno essere dislocati in spazi derivanti dalla demolizione del "Palazzone ILVA".
 7) Realizzazione in Via Zambelli di una nuova sede dell'ENEL.
 8) Costruzione di un Residence, nella zona retrostante il Residence attuale, dotato di parcheggio privati per 170 posti auto.
 9) Parcheggio per 1128 posti auto così previsti: 388 e destinazione pubblica, 400 a destinazione privata, 340 per l'incolonnamento d'imbarco.
 10) Circolazione stradale ritorta ad una sola carreggiata a senso unico in Via Zambelli-Viale Tesi-Viale Elba.

Il Piano è stato redatto dall'architetto Pascucci di Livorno. L'opposizione ha espresso, prima con il capo gruppo comunista Fratini, poi con il repubblicano Albertelli, critiche piuttosto aspre e degne della massima attenzione oltre che di profonda riflessione. Perfino il liberale Boni, che ha diviso sempre le responsabilità della maggioranza, non si è sentito di dare la sua approvazione rilevando, fra l'altro, la necessità di chiarezza

sul progetto e la perplessità del suo Partito dinanzi alla demolizione del Palazzone ILVA che può essere ristrutturato e che la stessa Soprintendenza ha definito un esempio di archeologia industriale. Secondo Boni è necessario esaminare con più ocularità anche il progetto per la struttura alberghiera per la quale il suo Partito chiede un alleggerimento e un ridimensionamento. L'intervento critico più importante e più dettagliato è stato, a parer nostro, quello di Fratini. Sulla realizzazione del Residence, per esempio, che prevede, come abbiamo visto, la zona di due parcheggi di cui uno privato a due metri sul livello del mare e l'altro, non definito, di 120 posti sotto il livello del mare del quale non sono state evidenziate le soluzioni di accesso, il capo gruppo comunista ha espresso viva perplessità. Come ragionata è l'osservazione sulla viabilità che, così come prevista dal Piano, verrebbe notevolmente ridotta e arriverebbe ad un utilizzo diverso di alcune aree, come il piazzale destinato al mercato ambulante dove è previsto un parcheggio, in netto contrasto con il Piano del traffico.

Ed ha concluso: "Queste soluzioni non soddisfano le esigenze della circolazione stradale sia in entrata che in uscita. Il Piano facilita gli interventi privati e prevede invece tempi lunghi nella realizzazione delle strutture comunali statali.

Anche per il repubblicano Albertelli il Piano è tutt'altro che valido e rappresenta la degnata conclusione di un'amministrazione vuota e inconcludente. Il sindaco Chiari ha detto di credere, invece, a questo Piano che dopo 10 anni è finalmente sulla carta e, rispetto a quello precedente prevede una minore volumetria. Potrà, del resto, essere suscettibile di tagli e di accorgimenti. Tuttavia ha dichiarato di avere avuto la convinzione che tutta la maggioranza fosse d'accordo, come ha lasciato credere; se avessi conosciuto certe perplessità non avrei portato il Piano all'esame del Consiglio.

Ultimo atto, questo del Piano del Porto, concluso con un'approvazione asmatica, sofferta e indubbiamente poco convincente.

COL



RIO MARINA: Una bella foto di Pino Leoni con i "Laser" che il 10 e 11 marzo hanno partecipato alla regata nazionale.

Contro la sete dell'Elba

La Regione Toscana finanzia opere idriche all'Elba per un importo di circa 10 miliardi. "È una risposta concreta" ha dichiarato l'assessore Carosi - all'emergenza idrica attraverso la realizzazione di una sola rete di adduzione per tutta l'isola e consente di avvicinare l'obiettivo finale di un unico sistema idrico il cui costo sarà di circa 40 miliardi".

Queste le opere in programma (fra parentesi l'importo di esse):
 - Condotta idrica principale da Portoferraio a Procchio e a Marciana Marina (4.806.300.000)
 - Costruzione di un impianto di sollevamento a Marciana (297.700.000)
 - Impianto di sollevamento

nella zona occidentale (163.500.000)
 - Nuova condotta idrica che collegherà Procchio-Marciana Pila-San Francesco (1.839.700.000)
 - Serbatoio in località "Cappannone" (460.000.000)
 - Serbatoio in località Monte Tabari di Portoferraio (450.800.000)
 - Deposito nella zona di Monte Bacile a Campo nell'Elba (450.000.000)
 - Primo stralcio di lavori per la ricerca di acqua potabile e trivellazioni di pozzi alla testata dell'acquedotto sottomarino per il potenziamento dell'approvvigionamento idrico (800.000.000).
 I lavori verranno realizzati dalla Regione Toscana tramite i propri uffici.

Dal notiziario della Regione Toscana

Dal notiziario della Regione Toscana.
 Il presidente della Regione, Gianfranco Bartolini, ha firmato il decreto con cui si dichiara, a partire da domani, lo stato di grave pericolosità per lo sviluppo di incendi in tutta la Toscana. Negli ultimi giorni, infatti, la situazione degli incendi si è aggravata rapidamente soprattutto a causa della persistente siccità e del forte vento che non ha permesso di spegnere sul nascere

molti focolai.
 Dal 26 febbraio al 4 marzo in tutta la Regione si sono sviluppati 81 incendi che hanno interessato una superficie di 230 ettari di cui 170 a bosco; le zone più colpite sono state quelle di Massa (21 incendi per 74 ettari), Lucca (15 incendi per 51 ettari), Firenze (14 incendi per 20 ettari) e l'Isola d'Elba (8 incendi per 48,5 ettari); mentre dall'inizio dell'anno ad oggi le fiamme in

Continua in quarta pagina

Il primo parco marino dell'Elba tra le spiagge delle Viste e le Ghiaie

Una delle tre zone d'Italia di tutela biologica in cui è assolutamente vietato pescare e la natura è protetta (le altre sono l'isola di Montecristo e Santa Maria di Castellabate), per l'esattezza la fascia costiera compresa tra le spiagge delle Viste e la Ghiaie, diventa primo parco marino dell'Elba (in Italia sono state previste dalla Legge del Mare dell'82 due riserve marine: una a Ustica, l'altra nel golfo di Trieste). Si tratta del primo tassello che viene collocato nel mosaico più mosso che comprende appunto la proclamazione dell'intero sviluppo costiero della maggior isola dell'arcipelago toscano a parco marino. Cioè nell'immediato futuro tutta l'isola sarà eletta a zona di riserva, comprese le immediate vicinanze del litorale. In piena sintonia con quanto previsto dal Decreto ministeriale in conformità del quale tutte le isole della Toscana costituiranno il parco marino. Per il momento si parte con questa tessera ma, appunto, il passo successivo sarà la caratterizzazione dell'intera superficie costiera. Quindi la fascia di Monte

Grosso, come era stato sollevato dalla giunta di Rio Marina, così la zona di Galenzana e Lacona. È stato il ministro all'Ambiente Ruffolo a chiamare a raccolta i suoi più stretti collaboratori, invitandoli a stringere i tempi per arrivare quanto prima all'ufficializzazione del parco nazionale dell'arcipelago. Si vuole arrivare in tempi brevi alla discussione in Parlamento della proposta, per trasformarla quindi in decreto a tutti gli effetti. Capraia ha già il suo provvedimento, come a giorni, la Gazzetta Ufficiale pubblicherà quello relativo all'isola di Giannutri. Ora dovrebbe toccare all'Elba. L'obiettivo che vuole centrare il ministro è quello di arrivare in Parlamento a settembre. Il comune di Portoferraio non si è fatto trovare impreparato all'appuntamento con gli uomini della Consulta del mare che hanno avuto l'incarico dal Ministero dell'Ambiente di redigere la mappa delle coste dell'arcipelago toscano. A suo tempo aveva elaborato un piano in cui erano ben distinti tre settori: il primo libero, il secondo tutelato, il terzo inte-

gro. Il professor Giuseppe Cognetti, accompagnato nella sua discesa all'Elba dal professor Antonio Tamburri, consigliere scientifico e dal professor Carlo Da Pozzo, docente universitario di Geografia a Pisa, ha voluto sentire gli umori degli amministratori prima di mettersi al lavoro e consegnare al ministro la relazione che precederà la discussione prima di arrivare al disegno di Legge specifico. Il presidente della Comunità Montana Landi ha assicurato e caldeggiato l'apporto degli enti locali. Così si andrà in questa direzione. Intanto prende sempre più consistenza l'ipotesi formulata in sede di giunta a Portoferraio di acquistare un battello con fondo trasparente che permetterà ai passeggeri l'osservazione dei fondali e della vita marina durante la navigazione.

"Non si inventa nulla - dichiara l'assessore all'ambiente Lucio Boni - Lo scafo è già usato dai francesi nelle loro riserve. L'imbarcazione non solo potrebbe essere sfruttata in questo senso, ma anche per portare dei visitatori a ammirare il vecchio porto Argo do-

Convegno Internazionale sulle TV in Europa

Il 14 marzo il nostro concittadino dott. Marcello Pacini, Direttore della Fondazione Agnelli, ha organizzato e presieduto un Convegno Internazionale sulle "TV in Europa", al quale hanno partecipato illustri relatori. Introducendo il Convegno, Marcello Pacini si è chiesto se può esistere una TV comune operante nella comune Casa europea, e in caso affermativo, come deve essere, a quali principi, elementi tecnici, economici e culturali deve rispondere? Non è facile pensare ad una unificazione delle TV dei singoli Stati: "Ma la creazione di un sistema misto pubblico-privato fra tutti i Paesi della Comunità delinea già una tendenza al modello televisivo sovranazionale". Comunque non ha nascosto le difficoltà del progetto; anche perché all'espansione del budget pubblicitario e delle ore di trasmissione, fa da contraltare il preoccupante calo di nuove idee e di nuovi programmi.

L.C.

Continua in quarta pagina

Conferenza del dott. Orefice sul turismo elbano

Domenica scorsa, organizzato dal Lions Club Isola d'Elba, nella sala dei congressi dell'Hotel "Aironi", il dott. G. Alberto Orefice, che da undici anni dirige la rivista GENTE VIAGGI, ha tenuto una conferenza dal titolo "Riflessioni, idee e proposte sul futuro turistico dell'Elba".

Il dott. Orefice, che già in un recente numero della rivista aveva dedicato all'Elba un ampio servizio corredato da bellissime riproduzioni fotografiche, ha esordito dicendo che uno dei motivi determinanti del successo dell'Elba consiste nella sua posizione geografica, a breve distanza dal continente e di facile accesso sia da nord che da sud. Tuttavia, nonostante oggi l'Elba sia uno dei principali centri di attrazione della Toscana, bisogna ancora adoperarsi per incrementare e migliorare il movimento turistico, soprattutto in senso qualitativo, curando più che il turismo di massa, quello individuale in modo da conferire al turismo elbano un tono più qualificante.

Ha notato quindi la necessità di un forte organismo unificatore al di sopra dei singoli comuni nei quali troppo spesso predomina lo spirito campanilistico.

Nella seconda parte della sua esposizione - che è stata seguita con grande attenzione da un pubblico numeroso e qualificato - il dott. Orefice ha esaminato per sommi capi i principali problemi del turismo elbano, tra cui il rifornimento idrico, la salvaguardia dell'ambiente, la viabilità interna, la pulizia delle spiagge, ecc., insistendo sulla necessità di considerare non solo il mare, ma anche la campagna e la città come componenti dell'interesse turistico.

Concludendo l'oratore ha assicurato la sua disponibilità per una sempre maggiore promozione turistica dell'isola,

sia mediante la rivista da lui diretta a diffusione europea, sia con altre iniziative, tra le quali la proposta di tenere il prossimo anno il congresso dell'Alitalia all'isola d'Elba, alla quale è legato da vincoli familiari e da amicizie, e a cui si sente orgoglioso di appartenere.

Al termine della conferenza numerosi sono stati gli interventi, che hanno contribuito ad approfondire i vari concetti espressi dall'oratore; tra questi, di particolare interesse, quello di Piero Landi, Presidente della Comunità Montana e Commissario Straordinario dell'Azienda di Promozione Turistica dell'Arcipelago Toscano, e quelli dei sindaci Berti e Della Lucia, e di Procchieschi, Gentini, Somigli, Balestrini, Castelvecchi e Luca Bartolini.

ERALDO DI CHIARA

Tesi di laurea

«Turismo in Cornovaglia» è la tesi con la quale Antonello Marchese - ex allievo del Liceo Scientifico - ha conseguito brillantemente la laurea in Lingua e Letteratura straniera all'Università di Pisa.

Si tratta di un lavoro serio e impegnativo che ha comportato la consultazione di una ricca bibliografia e il soggiorno prolungato sul posto per i necessari aggiornamenti sugli effetti economici, demografici e territoriali che l'incremento turistico ha causato negli ultimi trent'anni.

Molte le analogie con l'Elba, come si evince dai dati statistici e dalla conclusione, nella quale insieme ai benefici che il turismo ha apportato alla penisola britannica - sono evidenziati i pericoli che, se non vengono limitati per tempo, possono portare al declino della società e dei valori culturali e al deterioramento ambientale.

Dai paesi elbani

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

Elezioni amministrative

La procedura prevista dalla legge per le elezioni amministrative del 6 maggio si è avviata. Il Commissario Prefettizio Dott. D'Attilio ha già reso noto i luoghi di riunione; (seggi elettorali) tre in Capoliveri uno a Lacona. Con questo primo atto ha inizio il conto alla rovescia e si avvicina il termine previsto per la presentazione delle liste dei candidati, mentre le alleanze politiche sono ormai state definite e sottoscritte con da una parte la DC alleata con il PLI e dall'altra il PCI con PSDI e PRI. Il PSI dopo i disaccordi avuti con la segreteria democristiana e la chiusura trovata nella coalizione guidata dal PCI è rimasto in pratica escluso dalle alleanze. La segreteria guidata dal Prof. Bruno Sardi non intende con questo escludere il PSI dalla competizione elettorale e sta lavorando per dare un orientamento preciso ai suoi elettori. A parte la scelta socialista, il quadro politico è ormai definito, manca solo di concretizzare il tutto con i nominativi

dei candidati. Nel giro delle confidenze, già qualche nome viene dato per scontato, ma non ci sembra il caso di fare delle anticipazioni che potrebbero in seguito non trovare conferma. Invitiamo i nostri lettori a pazientare fino al prossimo numero del Corriere, dove troveranno l'elenco completo e ufficiale dei candidati.

Una folla commossa ha partecipato ai funerali della trentottenne Franca Orzalesi deceduta in seguito ad un collasso cardiocircolatorio. Ai genitori Gino e Liliana e a tutti i familiari, il nostro più sentito cordoglio.

All'età di 79 anni è venuta a mancare all'affetto dei suoi cari Siria Ballerini in Martorella. Sentite condoglianze al marito Angiolino, ai figli Wladimiro e Odetta, e a tutti i familiari.

Martedì 27 è deceduta Blandina Pagni in Ottanelli di anni 73. Al marito Lido, al figlio Paolo e ai familiari tutti, le nostre più sentite condoglianze.

PORTO AZZURRO

Il dr. Menno capolista della D.C.

Il dissidio che, in vista delle amministrative di maggio, aveva nelle ultime settimane agitato le acque della sezione democristiana, mettendo in forse la posizione di capolista del sindaco uscente dottor Maurizio Papi, non si è risolto. Lo stesso sindaco è rimasto fermo nelle sue decisioni, in aperto contrasto con la linea assunta dalla maggioranza della segreteria che, nella riunione tenuta la sera di martedì 28, ha espresso il nuovo uomo che guiderà il plotone scudocrociato. È il dottor Paolo Menno di 42 anni, chirurgo nell'ospedale di Portoferraio.

A commento della designazione del segretario DC Migheli ha dichiarato che "si è ricostituita nella DC quell'unità indispensabile per guardare serenamente all'appuntamento di maggio".

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Presso la Facoltà di lettere, filosofia e disciplina delle arti, musiche e spettacolo dell'Università di Bologna, si è laureata il 19 marzo, Francesca Ria, discutendo la tesi "Le prime dello scandalo". "Le Bonné di Jean Genet e la cantatrice calva di Eugene Ionesco". Relatori i chiarissimi proff. A. Picchi e G. Neri. Nel complimentarci con la neo professoressa, ci ralleghiamo vivamente con i genitori, gli amici dott. Giampiero e Loretta Ria.

Pasticceria Fiorentina V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016 PORTOFERRAIO

La Piaggia

Questo il sommario del N°24 Inverno 1989 del periodico trimestrale del Centro Velico Elbano che porta in copertina una foto a colori di Marciana sotto la neve (Foto Ambretti-Marciana Marina):

1989: Un anno da ricordare (Marcello Gori); L'Assemblea annuale e le elezioni per biennio 1990-91 (Lello Giannoni); Il Cav. Nino Menchelli (Marcellino); Il Trofeo «Maurio Mancini» (Franco Oriolo); La scomparsa di Lilio Sanguineti; Al tempo della paglia persi la barca mia; Una serena odissea con il «Ricordite Trieste dall'Adriatico al Tirreno» (Vittorio Vitturi); Note sulla cantieristica italiana (Mara Novelli); Cena dei quarantenni; Riesi di fòri (Corrado Corini); Ricordo di Bruno Delitala; Novene di Natale (Maria Teresa Vannucci Federigi); Lettere di amici; Documenti fotografici inediti sulla marineria velica riese; Foto ricordo; Foto quiz n°6; Salviamo il gergo riese (Carlo Carletti); Il Parco Nazionale dell'arcipelago toscano (Alberto Riparbelli); Giulietti difensore dei lavoratori del mare (Giuseppe Leonardi); Archivio folkloristico - Un adagio e una novella da non dimenticare (Gianfranco Vanagolli).

LEGGETE E DIFFONDETE IL CORRIERE ELBANO

Ristorante Pizzeria Spaghetteria

La Mangiatola

di Muti Giuseppe e Bruno Francesco
Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro
Tel. 940129 Nuova gestione
Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora
PARCHEGGIO PRIVATO La Mangiatola, tutto di più

Ristorante Publius Poggio di Marciana tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffi

Autoconcessionarie Fantozzi di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËNA

Ricambi e officina Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

La violenza nello sport Un messaggio di speranza di Italia '90

Questo è il tema dell'incontro-dibattito che si terrà mercoledì 11 aprile alle ore 15,30 presso la Scuola Media Giusti, a cui interverranno il giornalista sportivo della Rai Paolo Valentini, il Presidente della Fiorentina Lorenzo Righetti, il Dirigente del Centro Tecnico di Coverciano Fino Fini, l'ex allenatore della Fiorentina, dell'Inter e del Napoli Beppe Chiappella. Le comunicazioni introduttive oltre dagli operatori della Biblioteca comunale, saranno svolte dallo psichiatra Massimo Nencioni e dal do-

Costituita l'Associazione Paracadutisti

Una sezione dell'Associazione Paracadutisti d'Italia, ovviamente aperta a tutti i parà isolani, è stata costituita nel campese. Ne è presidente Ermanno Mazzarri, ex sottufficiale della specialità, nominato dagli eletti al consiglio direttivo.

Alla vice presidenza è stato chiamato Benedetto Catta mentre Daniele Vai, Tito Guarguaglini e Luigi Batignani ricopriranno la carica di consiglieri.

Nell'evidenziare che la Meda-

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

Cadavere in un fossato

Un gravissimo fatto ha sconvolto le popolazioni del versante occidentale dell'Isola e particolarmente il tranquillo paese di Poggio.

La notte di martedì 20, verso le 2,30, Grieg Leon Nugent di 56 anni, nato a Rayleigh, in Gran Bretagna, e gestore, insieme alla convivente Margareth Hazel June di 55 anni, del Bar Leons, nella piazzetta di Poggio, è rientrato a casa, ha svegliato la donna per farsi indicare dove erano riposte delle compresse contro l'asma, malattia che lo affliggeva da tempo, e si è allontanato nell'auto di proprietà di un amico, ma che spesso anch'egli usava, senza far più ritorno.

Infruttuose sono risultate le affannose ricerche dei due giorni successivi: solo l'auto - una FIAT UNO - era stata rintracciata dai carabinieri in perfette condizioni, sulla strada del Monte Perone, a circa 500 metri dal paese. Finalmente nel pomeriggio di venerdì 23 il cadavere del Nugent veniva rinvenuto in un fossato con ferite al viso e alla testa.

I carabinieri, che stanno effettuando minuziose indagini, avevano anche eseguito un arresto, revocato poi dopo due giorni ed a seguito di interrogatori degli inquirenti.

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola Libero docente all'Università di Torino Riceve su appuntamento tutti i giorni tel. 915474

cento di Educazione fisica I.P.S.I.A. Claudio Ghini. Alla manifestazione, che inizierà con il saluto del sindaco Landi e si concluderà con premiazioni a studenti e sportivi; parteciperà anche il Provveditore agli Studi di Livorno Settimio Accetta.

All'incontro, incentrato particolarmente su Paolo Valentini, data l'attualità del tema e la notorietà e la competenza dei relatori, arriderà certamente un vivo successo, come del resto è sempre avvenuto nei precedenti appuntamenti culturali organizzati dalla Biblioteca

glia di bronzo al V.M. Giuseppe Zoppi è stato nominato presidente onorario, è doveroso anche far cenno al passato di Guarguaglini e Batignani, l'uno reduce della guerra d'Africa, l'altro per aver fatto parte del contingente italiano nel Libano.

Fra i fini della nuova associazione, l'organizzazione di corsi per paracadutista civile con lanci vincolati e a caduta libera. Inoltre, un vasto programma ricreativo, culturale e sportivo.

Segnalazione

A Milano, al Centro culturale San Fedele, uno dei più prestigiosi del capoluogo lombardo, è stata inaugurata una mostra sull'Accademia Albertina di Torino.

L'architetto Paolo Ferruzzi, che di essa è titolare della Cattedra di Scenografia, ha evidenziato, nell'allocuzione ufficiale, la storia della stessa prestigiosa Accademia che, fondata nel secolo XVII, è in Italia la più antica, e al qualificato pubblico ha presentato gli allievi più rappresentativi delle varie scuole.

Fra il pubblico, numerosi gli amici elbani quali il dottor Fossati, l'avvocato Bassani, l'avvocato Caure, il dottor Salatti, il dottor Caruso e il professor Sorrentino.

Il 19 u.s., festa di San Giuseppe, nella piazza della Chiesa il Comitato festeggiamenti ha proposto la consueta annuale frittellata, una fra le più simpatiche manifestazioni folkloristiche, nel cui corso sono state distribuite frittelle a una lieta folla di intervenuti.

Il 3 aprile 1967 moriva a Grosseto durante una manovra di addestramento il



Maresciallo Pilota

GIANFRANCO GIARDINI

componente la pattuglia acrobatica "Frecce Tricolori". La famiglia lo ricorda con amore agli amici che molto lo stimavano e agli elbani che erano orgogliosi di avere un loro conterraneo nella prestigiosa pattuglia.

Annunci economici

AFFARONE vendo motoscafo modello Hellas super mirage mt. 5,40 anno 1985 - superaccessoriato. Motore Mercury 75 HP + 4,5 HP, ecoscandaglio, carrello. Prezzo L. 13 milioni. Telefonare 0396/902165

Affittasi fondo ad uso commerciale, a Marciana Marina. Per informazioni telefonare a 0565/915809

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri Fiori, Corone e Cuscini Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti Trasporti nazionali e esteri

Ufficio: Via del Mercato Vecchio, 7 Tel. (0565) 916762 Notturmo: (0565) 917477 Portoferraio

Ristorante

MONTE PERONE

"Da Mario"

57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT Motori marini SELVA - YAMAHA Motocompressori JEMBACH DIESEL Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

VINI del BARBA

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE NELLA TENUTA TANINO S.N.C. DI BRUNO BOTTI & C. PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA TEL. (0565) 916403 - 915543

Ristorante Monte CAPANNE

da PIETRO

cucina tipica con specialità marinare Sala Cerimonie e Banchetti Tel. 0565 / 99083

Agenzia immobiliare AEIHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi. Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* Procchio

Cedesi locale Bar Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi-trilocali

La quindicina politica 2° raduno degli elbani residenti in Lombardia

Giorni fa, leggendo un titolo sul "GIORNO" di Milano, trovai quasi quasi la soluzione alla crisi che grava sulle finanze dell'Elba e che impedisce la realizzazione di certe improverabili opere pubbliche: "La Sardegna compera Budelli". Beh, pensandoci bene - mi dissi - se facessimo come la maggiore consorella e riuscissimo a rivenderli a un prezzo conveniente... Poi lessi e mi accorsi che Budelli è una piccola isola, un gioiello della natura con sabbia rosa, nell'Arcipelago della Maddalena. Peccato, poteva essere un'idea.

La quindicina politica elbana si fa ormai povera di argomenti e ricca di pettegolezzi elettorali; siamo, del resto, a 35 giorni dalle elezioni ed a 7 dalla presentazione ufficiale delle liste. Facciamo gli scongiuri di rito e auguriamoci - il discorso vale per tutti i Partiti - che rimanga lontano il *conubio fra affari e politica*, oggi purtroppo diffusissimo in questa nostra Nazione che una volta chiamavano del *Diritto* (Diritto come diritto - direbbero a "Biberon" - e non diritto come uomo che fa le sue cose non curandosi degli altri).

L'ultimo Consiglio comunale sembra aver detto molto di nuovo, in un quadro ormai vecchio e logoro che, specialmente in questi ultimi tempi, ci siamo sforzati di presentare ai lettori nei suoi aspetti più curiosi. A sentire le reazioni dell'opinione pubblica e di alcuni organi di stampa, sembrerebbe poco ortodossa la delibera assunta dalla Giunta nell'ottobre 1989 ed ora approvata, appunto, nel Consiglio di fine mandato, relativa alla concessione onnicomprensiva, in base alla legge 1137 del 1929 (nientepopodimeno!), alla Cooperativa Consorzio Romano Studio e Ricerche di Firenze, per la realizzazione di un complesso coordinato comprendente: l'adeguamento del porto; il recupero del complesso fortificato mediceo; la costruzione di un eliporto nel centro antico di Portoferraio (Forte Inglese); la realizzazione di un parcheggio in Piazza della Repubblica per 150 auto, a due piani interrati.

Queste le opere principali, trascurando la particolare illuminazione, i percorsi pedonali modernamente pavimentati, eccetera eccetera. La Cooperativa cui è stato dato l'incarico individuerà i canali di finanziamento (CEE o Regione Toscana): su essa graverà la realizzazione delle opere con il privilegio però di gestirle in esclusiva per un decennio. Ovviamente non si può qui, con poche parole, riassumere un progetto che appare, a dir poco, di vasta portata, e di ingente rilevanza; lo faremo, per più esatta informazione, nei prossimi numeri. D'altronde, non siamo in grado di giudicare, indipendentemente dal fatto che il Comitato di controllo bloccò nello

scorso dicembre la delibera presa in merito dalla Giunta, se la decisione degli amministratori sia, dal lato tecnico oltre che da quello amministrativo, giusta. Solo "chi è della partita" può farlo. Sugeriamo soltanto di essere cauti e non mancare le esperienze per raccomandarlo (costruzione del grattacielo sul porto, cessione del Forte Stella, costruzione del bar alla radice del Molo Massimo, tanto per citare qualche esempio). Le Amministrazioni che in perfetta buona fede deliberarono in tal senso, non ebbero ricorsi in materia né opposizioni. Oggi, poi, i tempi sono cambiati e per tali decisioni è necessario interpellare enti ed amministratori.

Se è vero quanto ha detto il Sindaco, e non c'è ragione di dubitare, che *niente è stato dato a scatola chiusa*, chi si sente in grado di agire, agisca. Smentiamo, finalmente, il "Barbicazzito" quando parla dell'antica Ferraiola: "Abbandano gli zeri/ e d'ogni altra cosa/ scarsità e penuria". Saremmo stati lieti di rilevare che anche sul problema del Teatro Pietri il Consiglio avesse detto una parola chiara e definitiva. Niente di tutto questo nonostante gli anni trascorsi e le promesse di una discussione ampia e serena. Ne riparleremo a settembre, a Dio piacendo.

COL

Galleria "La Soffitta"

Sabato 7 aprile alle ore 18.30

inaugurazione mostra del pittore elbano

Mauro Marinari

che presenterà le sue ultime produzioni

Gli abitanti di Magazzini e Val di Piano protestano per l'acqua potabile

Finalmente è piovuto, ma poco, appena sufficiente per mitigare l'arsura del terreno assetato. Ma per riempire le sorgenti acquifere ci vorrebbe ben altra pioggia e speriamo che venga. Ma se la stagione continua così avremo un'estate secca, senza acqua. L'Elba non ha grandi risorse di questo prezioso elemento ed il suo consumo è concentrato nella stagione estiva, proprio quando ce ne è meno disponibile. In questo stato di cose ci meraviglia che gli organi competenti, nella zona di Magazzini, abbiano autorizzato la costruzione di ben tre piscine, due delle quali in

prossimità della macchia che, con un po' di vento riverserà in esse una grande quantità di foglie secche che costringeranno il cambio dell'acqua aumentando il consumo e lo spreco. Nell'estate del 1989, dai rubinetti, spesso, invece di acqua usciva fango giallo. Vogliamo sperare che quest'anno ciò non accada. Se al normale consumo aggiungiamo quello delle piscine che è di centinaia di metri cubi e quello dei nuovi complessi abitativi anche in fase di costruzione, l'acqua dove la prenderemo? Ci sembra che gli abitanti della zona, che in definitiva sono i più diretti ad essere danneggiati, dovrebbero avere il diritto di essere interpellati quando si debbono rilasciare certe autorizzazioni. Un tempo le case di campagna avevano tutte i loro pozzi che ora, a causa della eccessiva concentrazione di abitazioni sono tutti inquinati e debbono fare assegnamento sull'acqua degli acquedotti. E poi perché, dato che questo prezioso elemento è scarso, per contratto si fanno pagare cento metri cubi come minimo annui ai residenti e centocinquanta ai non residenti? Ma questa è la maniera di incoraggiare il consumo. Il forestiero che ha la sua casa che abita forse due mesi all'anno in estate, sapendo che deve pagare centocinquanta metri cubi, cerca di consumarla magari lavandosi l'auto o annaffiando il giardino o il piccolo orto ed è normale, usa la sua, di quella che deve pagare. Inutile dire che è vietato usare l'acqua per usi non domestici; ci vorrebbe una guardia per ogni casa per fare rispettare l'ordinanza. Ci sembrerebbe più saggio e più efficace far pagare una quota fissa oltre che l'acqua consumata. Si po-

trebbe anche assegnare ad ogni utente un consumo minimo al prezzo attuale e quella consumata in più ad un prezzo molto alto da scoraggiarne il consumo. Perché non si prendono provvedimenti in proposito prima di restare con i rubinetti a secco? Gli abitanti di Magazzini, Val di Piano preoccupati per queste poco rosee prospettive, desiderano assicurazioni in proposito.

GIOVANNI BIBBIO

COM EXPO '90

La Confesercenti, in collaborazione con la Cooperativa Pelagos, ha tenuto dal 22 al 25 u.s. alcune interessanti manifestazioni con lo scopo di valorizzare le aziende elbane, i loro prodotti e la loro professionalità. Gli stands, una trentina, erano sistemati negli ampi locali della ex caserma e nel piazzale antistante la struttura.

L'iniziativa, che ha preso il nome di "COM EXPO '90", oltre alla esposizione vera e propria, ha attuato un programma che ha coinvolto tutti i settori commerciali e turistici, dall'elettronica all'informatica, dall'abbigliamento alla nautica e all'artigianato. Si sono svolte, con successo e con pieno gradimento del notevole pubblico affluito, una mostra di pittura, numerose proiezioni video, intrattenimenti musicali e, a chiusura, una sfilata di moda. La Confesercenti ha ottenuto il raggiungimento dei fini che si era prefissa, conseguendo anche, con le manifestazioni collaterali, il migliore dei successi.

Suggerimenti... toponomastici

Un gruppo di anziani portoferraiesi ci ha così scritto "Alcune piazze, strade e strutture di Portoferraio sono senza nome, perché non provvedere intitolandole a personaggi che hanno lasciato un ricordo incancellabile di stima e simpatia nella popolazione? Questi sono i nostri suggerimenti: Piazzale Alto Fondale a Sandro Pertini, Scuola Alberghiera a Giuseppe Cacciò, Villaggio Albereto a Giuseppe Banti, Villaggio Consumella a Frediano Frediani, Asilo Infantile di Carpani a Don Pietro Berti, traversa Via Manganaro-Viale Tesi a Gianfranco Giardini, strada Ponte del Brogi-Brunello a Cesino Barbetti.

Aggiungiamo che condividiamo in pieno la proposta apparsa sul "Corriere Elbano" e che poi ha avuto favorevole eco al Consiglio comunale per intitolare il nuovo stadio ad Antonio Lupi. Sappiamo anche, e siamo perfettamente d'accordo, che la giunta comunale è orientata a intitolare il piazzale antistante l'ospedale, dopo la sua ristrutturazione, a Leone Damiani."

Gianfranco Coletti riconfermato presidente del Circolo Tesi

Mercoledì 14 marzo si è tenuta, presso la Sala della Provincia, l'Assemblea generale degli iscritti del Circolo Tesi. L'Assemblea ha provveduto alla approvazione del nuovo regolamento generale della Società e successivamente ha votato all'unanimità la nomina, di due soci onorari in base all'art. 7 del Regolamento, nelle persone di Luigi Raffaelli e di Renzo Mazzarri. La nomina di Raffaelli è giustificata dall'attaccamento verso il Tesi dimostrata fin dalla costituzione avvenuta nel 1962, la nomina di Mazzarri è invece giustificata dal lustro dallo stesso apportato al Circolo con i grandi risultati sportivi acquisiti. L'Assemblea ha inoltre provveduto alle votazioni per la elezione dei membri del Consiglio Direttivo, del Collegio dei Revisori e del Collegio dei Provvisori. Gli eletti si sono poi riuniti per l'assegnazione delle cariche che risultano così attribuite: Coletti Gianfranco (presidente), Sotgiu Francesco (vice presidente), Vinci Giuseppe (cassiere), Rampini Michele (segretario), Donati Gaetano (addetto alle attività ricreative), Mazzei Stefano (capo sezione subacquei); (consiglieri): Villani Umberto, Monti Paolo, Mazzarri Renzo, Boggio Giancarlo, Solero Giovanni, Conti Giuseppe, Giusti Nedo, Raffaelli Luigi, Rampini Silvano.

Dal taccuino del cronista

A Siena, il 19 marzo, per la gioia dei nostri affezionati abbonati Laura Diversi e Duccio Poggolini è nato il primogenito, Francesco, per il quale formuliamo gli auguri più belli.

Ai genitori ed ai nonni, gli amici, Michele e Angelina Diversi e Alfiero e Gemma Poggolini, le più cordiali felicitazioni.

Nei giorni scorsi per la felicità di Raffaello e Manuela Sarperi è nata una graziosa bambina Sofia. Nel rallegrarci con i genitori e con i nonni, in particolare con l'amico Lino Mario, formuliamo per la neonata auguri di ogni bene.

La casa degli amici Giancarlo e Lucille Monfardini di Bagnai, è stata allietata il 23 marzo dalla nascita di Riccardo William che è stato accolto festosamente dalla sorellina Sophia.

Ai genitori ed ai nonni, in particolare alla signora Annunziata Cecchini Monfardini felicitazioni vivissime. Per il neonato gli auguri più cari.

Il 27 marzo all'Università di Roma ha conseguito la laurea in ingegneria con 110 e lode Pietro Ciaravola discutendo col chiar.mo prof. Guido Calenda la seguente tesi: "Stima dell'errore a posteriori nella simulazione numerica agli elementi finiti di campi idrodinamici bidimensionali". Nel congratularci col neoingegnere, formuliamo per lui i migliori voti augurali; molti complimenti anche ai genitori, l'ing. Federico e Chiara Ciaravola, nostri carissimi amici.

Al Politecnico di Milano, Facoltà di architettura, la signorina Tania Roitero ha brillantemente sostenuto la tesi di laurea in architettura. Titolo della tesi "Philip Jonson, provocazione, gioco, sfida, ironia: un modo di fare architettura". Alla neolaureata vive congratulazioni anche da parte degli amici dell'Elba.

La giovane pianista elbana Giuliana Retali ha ottenuto un vivo successo, sottolineato dai numerosi e calorosi applausi del pubblico, ad un concerto tenuto a Bologna, presso il Centro civico Corticella. Quattordici pianisti provenienti dai migliori conservatori italiani, si sono alternati in questa importante manifestazione nazionale, che rientra nella rassegna concertistica: "Incontri con i giovani musicisti".

Il concittadino Don Pier Luigi Castelli, parroco di Sant'Antimo di Piombino, eletto lo scorso 18 marzo amministratore diocesano del Collegio dei consultori in attesa che la Santa Sede nomini il nuovo vescovo, ha ufficialmente assunto la reggenza della diocesi di Massa Marittima e Piombino.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

L'assessore alla cultura della Comunità Montana Lucio Boni informa che il monte premi del concorso riservato agli alunni delle scuole elementari e agli studenti delle scuole medie inferiori dell'Elba sul tema: "Risorse e prodotti alimentari tipici dell'Elba; la ricetta che più ti piace", con scadenza il 10 aprile p.v., è stata elevato di due milioni rispetto al precedente monte-premi di 2.400.000. La cifra aggiunta è stata offerta dall'"Approdo Cantieri Navali" e dalla "Conad" di Portoferraio.

tofferaio. La somma sarà suddivisa in ulteriori dieci premi di lire duecentomila ciascuno.

Le Commissioni Ministeriali per il controllo delle caratteristiche chimico-fisiche e organolettiche in data 24 gennaio 1990 sono state rinnovate per il triennio 1990-92 dal Ministro dell'Agricoltura Manno. Per l'Elba Bianco e Rosso (a denominazione d'origine controllata) la Commissione è composta:

Prof. Aulo Gasparri (Presidente); (Membri effettivi): Dr. Giuseppe Menini, Dr. Italo Sapere, P.A. Marco Stefanini, P.I. Enrico Tirloni; (Membri supplenti): Dr. Alberto Dal Canto, Dr. Furio Tilli, P.A. Ivo Carli, Sig. Lando Santini, Dr. Giacomo Tachis.

L'Associazione Marinai in congedo "G.Barbera" ricorda ai suoi iscritti che la gita in Calabria, costa amalfitana e Pompei, programmata per il prossimo 5 maggio, è stata rimandata al giorno 14 dello stesso mese.

La C.G.I.L. di zona, l'A.N.F.A.A.S. di Portoferraio e la sezione elbana del Tribunale dei diritti del malato hanno espresso il loro ringraziamento al Comandante del battaglione della Guardia di Finanza Ten.Col.Tanturri, che ha messo a disposizione per due volte alla settimana la piscina degli allievi della locale caserma, per consentire ai soggetti portatori di handicap di usufruire dei benefici derivanti dagli esercizi praticati in acqua.

Lunedì 19 marzo, festa di San Giuseppe, nella parrocchia di Santo Stefano alle Trane è stata celebrata, una messa per tutti i babbi ed in modo particolare per il padre spirituale Monsignor Lorenzo Vivaldo, recentemente scomparso, del quale don Domenico Corona ha ricordato ai numerosi fedeli, con commosse parole, la vita e l'opera di evangelizzazione, di pastore di anime, di guida spirituale.

La segreteria della C.G.I.L. comunica che presso la propria sede in via delle Galeazze, a decorrere dal 3 aprile tutti i giorni feriali (escluso il sabato) dalle ore 16 alle ore 18, si ricevono le prenotazioni per la dichiarazione dei redditi Mod. 740. Per motivi organizzativi, legati all' inserimento dei dati nel computer, saranno garantite soltanto le richieste che perverranno entro e non oltre il 30 aprile. Gli interessati possono prenotarsi anche se non hanno ricevuto il mod. 101 o 201, portando la copia del Mod. 740/89.

La segreteria della C.G.I.L. comunica inoltre che il 6 aprile alle ore 15, presso la sala della Provincia, si terrà un dibattito pubblico sul tema "I palazzi, la scuola, l'Elba: quale rapporto con i giovani?". Il dibattito, a cui interverranno l'assessore provinciale Roberto Bufalini e il sociologo dell'USL 26 dott. Fausto Martini, sarà introdotto dal segretario della CGIL, Giovanni Frangioni. Incaricato delle conclusioni è Paolo Cummelli della segreteria comprensoriale CGIL.

Il 28 c.m. è deceduta all'età di 87 anni la signora Antonia Pisani ved. Meo abitante in Albereto, lasciando un caro ricordo in quanti la conoscevano e stimavano. Ai familiari il nostro sentito cordoglio.

LA CAPANNA
IMMOBILIARE
LA CAPANNA
DOVE LA
CORRETTEZZA
È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

UNA SCUOLA SICURA
LA TUA SCUOLA
LICEO LINGUISTICO
BYRON
Istituti legalmente riconosciuti - Istituto Tecnico Commerciale per Ragionieri e Programmatori
"ESEDRA"

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

Alberto Coradazzi è il nuovo presidente della Confesercenti

Cambio della guardia alla Confesercenti dell'isola d'Elba. Adalberto Salvi dopo circa 10 anni lascia la presidenza e gli subentra Alberto Coradazzi già vicepresidente dell'associazione.

La decisione di Salvi di rassegnare le dimissioni, a circa un anno dalla scadenza del mandato (il congresso si svolgerà infatti nel 1991) è conseguente ai sempre più gravosi impegni di lavoro, la sua azienda, la Gasselba, è la maggiore distributrice di g.p.l. ad uso domestico sull'isola, nonché a problemi di carattere familiare.

Sicuramente la presidenza Salvi ha rappresentato molto per la Confesercenti. Lo stanno a dimostrare l'accresciuta rappresentatività raggiunta dall'associazione proprio in questi ultimi dieci anni, le numerose iniziative realizzate, la quantità e la qualità sempre maggiori, dei servizi erogati nel settore tecnico ed in quello sindacale, tanto che il numero degli associati è in pratica triplicato, e nuove categorie economiche hanno aderito alla Confesercenti.

Dobbiamo qui ricordare oltre ai tradizionali servizi sindacali e tecnici (contabilità IVA, ordinarie, libri paga, credito ecc...) le nuove convenzioni bancarie ed assicurative, la formazione professionale, l'agenzia per l'innovazione ed

altre ancora. Lo stesso organico degli Uffici Confesercenti all'inizio degli anni 80 era composto da 4/5 elementi, oggi, tra funzionari ed impiegati ne conta oltre 15.

Il compito del neoletto presidente Coradazzi sarà quindi di notevole impegno, ma sarà reso più agevole dalla consapevolezza di vedersi affidata una associazione in ottima salute, con degli obiettivi da realizzare nell'immediato.

Coradazzi potrà inoltre far valere la lunga esperienza sin qui acquisita come vicepresidente, nonché le proprie capacità professionali ed anche una solida preparazione politica. Infatti egli ha ricoperto, in passato, diversi incarichi a livello politico amministrativo per conto del partito socialdemocratico portoferraiese, di cui è tuttora uno degli esponenti di primo piano.

Il consiglio nel rivolgere al neopresidente, eletto all'unanimità, un caloroso augurio di buon lavoro, ha voluto tributare al Salvi tutta la propria riconoscenza e gratitudine per l'opera svolta a favore dell'associazione e per quanto potrà ancora dare come consigliere nazionale del Secom-Confesercenti (sindacato degli esercenti combustibili) e nel consiglio di zona.

Interessa gli ex impiegati statali

La stampa della provincia ha dato ampio rilievo all'iniziativa di un Comitato che si è costituito di recente a Livorno per la rivalutazione delle pensioni di tutti gli impiegati statali che sono andati in quiete

senza prima del 1988. È noto infatti che gli ex impiegati statali percepiscono la cosiddetta "pensione d'annata" (anche se sarebbe più giusto scrivere senza l'apostrofo!) cioè il vitalizio assegnato dallo Stato rimane fermo all'anno del pensionamento senza alcun meccanismo perequativo che permetta di aggiornare la pensione al progressivo aumento del costo della vita.

In una riunione tenuta il 27 febbraio al Palazzo della Provincia, il dott. Carlo Drusiani, esperto in materia pensionistica, ha tenuto una conferenza alla presenza di un gran numero di intervenuti contro le sperequazioni e le ingiustizie che interessano migliaia di ex impiegati statali.

Esistono - è vero - due disegni di legge, n.869 e n.41 dal titolo "Perequazioni trattamenti pensionistici dei dipendenti statali civili e militari", ancora all'esame della Commissione parlamentare e che, probabilmente unificate, dovrebbero essere presentate all'approvazione del Parlamento. Tuttavia non ci possiamo fare illusioni: non poche sono le difficoltà da superare prima di arrivare ad una soluzione positiva.

Occorre quindi che anche tutti gli ex impiegati statali residenti all'Elba che percepiscono una pensione irrisoria rispetto a quelle dei colleghi liquidati dopo l'88, facciano sentire la loro voce appoggiando l'iniziativa del Comitato livornese, in modo che la protesta acquisti maggiore consistenza e quindi maggiori siano le probabilità di successo.

Pertanto gli interessati sono pregati di mettersi in contatto col nostro Direttore, che già in passato si è occupato per migliorare le condizioni assistenziali degli impiegati statali elbani sollecitando alla sede provinciale l'istituzione a Portoferraio, di un poliambulatorio dell'ENPAS e creando una Cooperativa edilizia riservata agli impiegati di ruolo con cui è stato realizzato l'edificio sociale di Piazza Virgilio.

Il nostro Direttore farà da intermediario tra l'Elba e Livorno per tenere al corrente i colleghi sugli sviluppi dell'azione che il Comitato livornese sta svolgendo e sulle iniziative che vengono adottate presso i parlamentari della circoscrizione e delle forze sindacali per una soluzione positiva della vertenza.

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti-Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Dalla prima pagina

Il primo parco marino dell'Elba

Soprintendenza che ha avuto in concessione dal Demanio il fabbricato dovrebbe autorizzare la via ai lavori. "C'è molto interesse dei paesi comunitari attorno a quanto si andrà a concretizzare sull'arcipelago - evidenzia il professor Cognigni - in particolare esiste l'interessamento della Francia che vorrebbe condurre tutta una serie di studi data la vicinanza geografica dei due paesi e delle rispettive riserve marine.

Ma c'è anche l'espresso desiderio - conclude il presidente della Consulta del mare - di istituti universitari del nord Europa che chiedono a più riprese di poter scendere all'Elba e studiare la vita marina". Da parte loro gli enti locali elbani dovrebbero garantire il perfetto funzionamento del sistema dello smaltimento dei rifiuti e l'approvvigionamento idrico ("conditio sine qua non" per il Parco). Per quest'ultimo problema c'è stato lo stanziamento della Regione Toscana di circa 9 miliardi di lire che andranno a finanziare i lavori per l'acquedotto nel versante occidentale.

Dalla prima pagina

Dal notiziario della Regione Toscana

Toscana si sono estese complessivamente su una superficie di 608 ettari e hanno distrutto 392 ettari di bosco.

Il decreto che stabilisce lo stato di grave pericolosità vieta di accendere fuochi, far brillare mine, usare apparecchi a fiamma o elettrici per tagliare metalli, usare strumenti che producano fiammelle o braci, fumare o compiere qualsiasi altra operazione che possa creare un pericolo immediato di incendi nei boschi.

Intanto, per poter intervenire tempestivamente, la Regione ha disposto l'impiego di altri due elicotteri del servizio antincendi e ha sollecitato alle comunità montane una presenza continua, con turni anche nei giorni festivi, degli operai addetti alla forestazione.

Dott. Gino Balestri Specialista in dermatologia e venerologia

Riceve in:
Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11-15,30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9,30-12 - Tel. 20834

Moda Oggi

ex negozio da Giovannino
P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento
abbigliamento: Uomo,
donna e biancheria.
Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Studio dentistico Dr. Adriano Ferretti

medico chirurgo
specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento
il martedì e venerdì
TEL. 99403

Dr.ssa Angelamaria BECORPI

specialista in ostetricia e ginecologia -
- SENOLOGIA -
- PAP-TEST -
visita su appuntamento il sabato presso l'ambulatorio del Dr. M. Mellini
Piazza della Repubblica, 4
Portoferraio - Tel. 918272 - 92116

Sport

(F. F.)

Rugby

L'Elba Rugby ha vinto anche a Collecchio (provincia di Parma) dimostrando con questo terzo successo nel play off per il passaggio in C1, di essere degna di aspirare alla promozione.
Domenica prossima sul cam-

po amico di San Giovanni avrà di fronte il Casinaldo di Modena, piazzatosi al terzo nel girone emiliano. È un importantissimo incontro per la squadra elbana, che dovrà confermare che le sue aspirazioni sono legittime.

Pesca con canna

Il "1° raduno di pesca con canna" organizzato domenica scorsa dal Circolo di pesca "Sampei", a cui hanno partecipato ventisei concorrenti, ha visto la vittoria di Adalberto Bertucci per numero di pesci (trentacinque) e di Filippo Duranti per la preda più grossa (gallinella di 171 grammi).

Dopo Bertucci, si sono classificati Andrea Franceschini con 27 pesci, Sauro Orsi (23), Carlo Campidonico, Alessandro Anselmi e Corrado Milazzo (12).

La manifestazione, seguita da molti appassionati, si è svolta nel tratto di mare tra l'Hotel Massimo e l'Agenzia Tesi in Calata Italia.

Tennis

Pronto riscatto dei nostri giovani tennisti che hanno rimandato battuti per 5 a 2 i rivali della Junior Club Livorno. Con questa vittoria si riapre il discorso per il passaggio alla fase regionale. Domenica prossima si disputerà a Pistoia con la diretta avversaria, l'incontro decisivo per l'accesso alla seconda fase.

Nell'incontro con lo Junior Club Livorno tre punti sono stati conquistati da Trigona,

Grittini, Cucinotti, mentre 2 punti sono stati assegnati alla nostra squadra per assenza dell'avversario.

Domenica scorsa a Venturina ha esordito in campionato la squadra di Coppa Italia Maschile B, perdendo per 4 a 2. Questi i convocati: Carlo Forti, Mario Manzi, Federico Cucinotti, Adriano Burelli, Maurizio Battistini e Roberto Brandi.

Campionato di calcio

Promozione

Con due sconfitte consecutive, in altrettanti turni, l'Audace saluta definitivamente il torneo di Promozione. Battuto in casa dal Rosignano Solvay (1 a 0) ed in campo avverso dal Manciano (1 a 0), i portoferraiesi possono considerarsi retrocessi, vista la classifica che li condanna all'ultimo posto a cinque lunghezze dalla zona salvezza. Anche se la matematica non ha ancora abbandonato la nostra compagine, fievoleissime sono le speranze che le restano per risalire la china. Tra l'altro l'Audace nel prossimo turno affronterà l'Alabastri di Volterra, terza in classifica ed in piena corsa per tentare il salto di categoria.

Iª Categoria

Il Capoliveri, ormai tagliato fuori dalla zona alta della classifica, negli ultimi due turni ha conquistato un solo punto; sconfitta in casa ad opera del Montecalvoli (1 a 0), nell'incontro successivo la nostra compagine non è andata oltre il pareggio sul campo del modesto Calcinai (0 a 0). Alti e bassi anche per la Campese che dopo un buon periodo, ha dovuto subire una bruttante sconfitta in campo avverso ad opera dell'Orentano (3 a 2) oltre al successivo pareggio casalingo nel derby con il Porto Azzurro (1 a 1) che, per contro, nel turno precedente, aveva nettamente battuto, fra le mura amiche il Saline di Volterra nello scontro diretto per la salvezza (5 a 0).

IIª Categoria

Il Portoferraio, con la bella vittoria in campo avverso contro il Lajatico (2 a 1) e il pareggio interno contro la capolistina Guasticce (1 a 1), tenta di uscire dalla zona calda della classifica. Recuperati i giocatori squalificati per la vicenda legata al derby con il Rio Marina, la squadra ha potuto esprimersi al meglio conquistando tre punti importanti ai fini di una classifica avanza che i portoferraiesi sicuramente non meritano. Dall'altra parte il Rio Marina invece ha da-



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.

Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.
COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA

Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

Ufficio turistico Napoleone lba

Locazioni estive appartamenti

Prenotazioni alberghiere

Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 - Telex 501315



AIRONE RESIDENTIAL HOTEL

★★★★

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

APERTO TUTTO L'ANNO

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA (medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari
in vigore fino 26/6/1990

PARTENZE DA PIOMBINO

05.50 - 08.00 - 10.25 - 12.00

13.50 - 16.10 - 17.50 - 19.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 08.25 - 09.50 - 12.10

14.00 - 15.40 - 17.50 - 19.30

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 30 aprile

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 07.45 - 11.00 - 13.00 - 17.10 - 18.50

Linea Piombino - Portoferraio

07.00 - 09.50 - 14.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino

06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro

08.35 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00

Linea Livorno - Portoferraio

il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno

il giovedì alle ore 05.10 con sosta a Capraia e Gorgona

ALISCAFI Partenze da Portoferraio

07.10 - 13.15 - 17.05

Partenze da Piombino

08.40 - 15.20 - 17.55



centro ceramico marciana

PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175